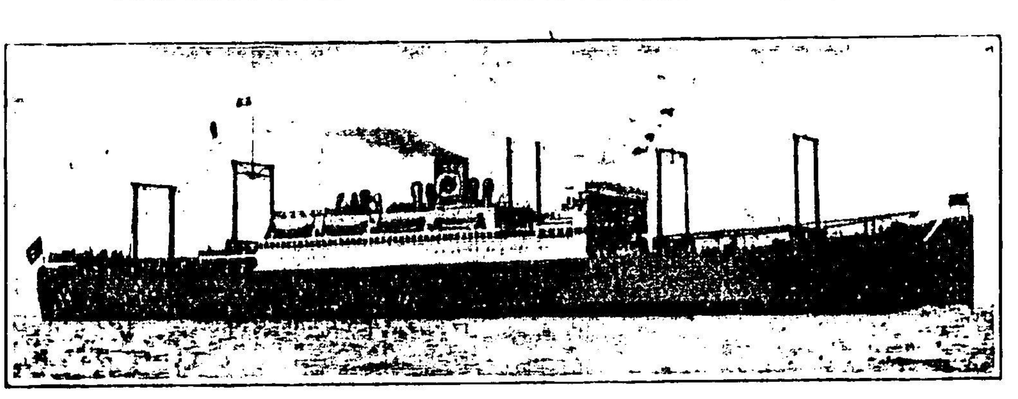
美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千零八噸有頭等位大艙位及各間房大艙位均備有枕頭蚊帳草毡床位寬闊[illegible]灯光[illegible]冷[illegible]煖龍熱有電扇船中地方潔淨福食優美[illegible]近[illegible]呼[illegible]別週到准行十八日太平洋順經橫濱神戶[illegible]到香港後往小呂宋無憂人熱之虞貴客賜顧請來代理人處[illegible]紙便妥



式　日

每逢三天一水船（代統）

▲由域開返港日期船期

架蘭總統　七月卅壹
尾地臣總統　八月十二
麥根利總統　八月廿四
仄臣總統　九月五号
者化臣總統　九月十七

另設有特別大船女位價甚相宜

到香港

[illegible]代理人　Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 1416 Victoria B. C.
[illegible]代理人　Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42 Vancouver B. C.
景乾號[illegible]代理人　King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B. C.

雲高華埠　永祥源雜貨藥材發行
WING CHUNG YUEN CO.
535 Carrall St. Phone Sey. 4[illegible]2
Vancouver,

本店專辦唐山油糖茶米罐頭食品蘇杭雜貨各省地道藥材參茸玉桂泡製鮮明熟約價廉物美如蒙惠顧特別歡迎

總司理人馬樞俊　恒兆　啟

▲代理提督遠東輪船公司客務

自製經驗白濁藥水　每樽[illegible]員五毫（發行特別相宜）

▲患痔瘡症者注意

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(PAX)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈自發行中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

每盒定價壹員　郵費在內

Wing Chung Yuen & Co
535 Carrall St　Vancouver, B. C.

總代理專售處永祥源

加拿大皇冠化學公司啟

▼(　)

▲[illegible]舖新開

童子衣服在本舖式樓

▲男子各等衣着俱全

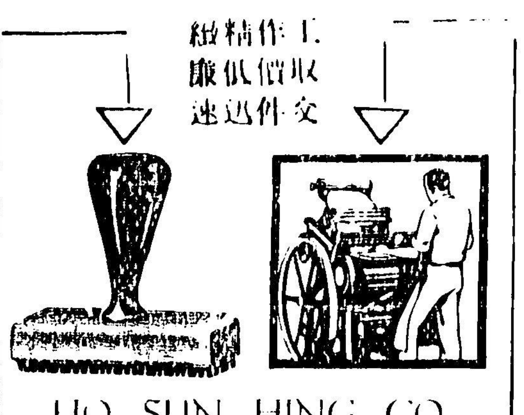
其布料則重身其款式則趨時童子着起則英勇此爲夏日最合之衣服者也現存無多及早來購是荷

腰衫一元長褲一元八毫五短褲壹元
小衫二元二毫五短褲一元騎褲二元五

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

圖新軒圖章印務局

承印中西文件


工作精緻
取價低廉
文件迅速

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E. Vancouver, B.C.

精造笠巴圖章

僑胞注意

本軒印備有加拿大對華移民新例發售每册洁銀一毫（郵費在內）并印備有笠巴圖章樣本如蒙函索當即奉閱

司理　林立棠　林翰芳　謹啟

[illegible]龍公司糧米粉廠售

英汁尤魚唐山糯米粉發行

本號於創辦以來酌[illegible]多年優美各貨號尤碩不勝枚舉近因[illegible]各號出遠東新米各字號出粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜費本特看[illegible]股實商人在中國各埠挑選上磨上白大糯米粘米運來自用機器搞粉俱係[illegible]粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自識但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包與船倉蒸氣就毋缺失味之敗唯係與遠東運來各號出粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新嚼尤魚蝦米肉蠔香鹹魚時價
淨糯米粉　一白磅十五元五毛
淨粘米粉　上一白磅十五元五毛
發熱洗衣劑　一打五元六毛

[illegible] Fish Co. Fairville, N. B. Can.

佐治旅館新張廣告
PIO YICK COMPANY
Telephone Sey. 9275o
207 Georgia Street East
Vancouver, B. C.

本旅館向屬西人建設今本公司集資承受大加改良從新裝飾房舍寬敞床榻雅潔汽爐温煖冷熱水龍適合衞生週旋公協且常備自由車送迎更爲便捷諸君惠顧特別歡迎

雲埠緬街夾佐治街角門牌二零七號

▲電話（矢務）九二七九〇

司事　余朋和　鄭福滋　謹啟

醫士余躍瀾寓內

三民旅館
雲哥華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey 1[illegible]09　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時料理。。所以民團乃爲雲塔。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足遊人雅客者館設愈見深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。請線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇滋　趙不鉗　伍義子　啟

雲高華埠　名利客棧
MING LEE ROOMS
Phone Sey. 1895
139 Pender St. E.
Vancouver　B. C.

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞光潔所有床褥用具除舊更新汽爐温煖電燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衞生招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優禮歡迎

雲埠片打街東一三九號

▲電話（矢慶）一八九五

司理人　伍義丁　羅遇齊　同啟

▲香港工商銀行通告

邇者旅美僑胞來函本行查取存款章程者紛紛不絕茲爲利便計特將存款簡章登報佈聞各埠僑胞可隨時向當地銀行購買滙單內寫明交 Industrial and Commercial Bank, Ltd. Hong Kong 另用壹紙注明存款之種類及期限此紙須由本人親自簽名以作日後提款憑證連同滙單並掛保寄下本行收到滙單後當即將存據掛保寄上加省各埠意大利銀行其設有華人部者均託該行代辦亦可

▲定期存款
叁個月期週息四釐半　六個月期週息五釐
九個月期週息五釐半　壹年期週息六釐

每逢滿期後兩星期內倘不接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息

▲儲蓄存款　週息四釐「每年兩結利上加利」數目無論大小可以隨時存支附儲不論遲早按日計足利息

香港工商銀行謹啟

光華印務局

專印時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
精造圖章兼電模

諸君光顧請來片打街四十五號

電話矢嚦 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.

司理人　馬玉球　黃廣權

▲寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗澡另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一[illegible]上下者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

雲高化埠
柯市旅館主人啟

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs

廣利泰

▲遷舖廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎

▲喊線（矢慶）三弍弍六

Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.

雲高華埠廣利泰代理人
司理人　鄭華照　鄭廣耀　謹啟

雲高華　華英客棧
WAH YUNG ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號

▲電話（詩瀝）六八二叁

司事　羅齊恬　伍時令　啟

雲高華埠　萬國酒樓

本酒樓開設於片打街東門牌一百四十三號錫其名曰萬國洵有見萬善畢陳國旂招展外觀足羨內美堪誇者也本主人搜羅萬國之珍奇異味供給萬國之雅士游人加以佑食酌金欽十式承應者紅粉三千更設娛樂之場爲助賓筵之興品竹評花彈琴度曲弄管弦之雅韻拍麻雀以消閒有此勝概最足爲旅人遺興之地留酒帘而炅何必覓賞夏之園沽春之市哉謹登告白仰荷垂青

▲收現喊線（詩瀝）六七五七〇

▲喊線（詩瀝）四八叁

International Chop Suey Parlor
143 Pender St. E.
Phone Sey. 483-6757O

新中和
SUN JONE WO
67 Pender Street E.
VANCOUVER, B. C.

▲舖在加屬雲高華埠

中秋月餅

▲片打街東六十七號

電話（詩瀝）二四五